

**Προσφυγή της 1ης Ιουνίου 2016 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ελληνικής Δημοκρατίας****(Υπόθεση C-328/16)**

(2016/C 402/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: Γ. Ζαββός και Ε. Manhaeve)

Καθή: Ελληνική Δημοκρατία

**Αιτήματα:**

- να διαπιστώσει ότι η Ελληνική Δημοκρατία μη λαμβάνοντας όλα τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της απόφασης που εξέδωσε το Δικαστήριο στις 24 Ιουνίου 2004, στην υπόθεση C-119/02 <sup>(1)</sup>, Επιτροπή κατά Ελληνικής Δημοκρατίας, δεν εκπλήρωσε τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει του άρθρου 260, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ,
- να διατάξει την Ελληνική Δημοκρατία να καταβάλει στην Επιτροπή μια προτεινόμενη χρηματική ποινή ύψους 34 974,00 ευρώ ανά ημέρα καθυστέρησης στην εκτέλεση της απόφασης που εκδόθηκε στην υπόθεση C-119/02 από την ημέρα που θα εκδοθεί η απόφαση στην παρούσα υπόθεση μέχρι την ημέρα που θα έχει εκτελεστεί η απόφαση που εκδόθηκε στην υπόθεση C-119/02,
- να επιβάλει στην Ελληνική Δημοκρατία την καταβολή ημερησίου κατ' αποκοπή ποσού ύψους 3 828,00 ανά ημέρα από την ημέρα έκδοσης της απόφασης στην υπόθεση C-119/02 έως την ημερομηνία που θα εκδοθεί η απόφαση στην παρούσα υπόθεση ή την ημερομηνία εκτέλεσης της απόφασης C-119/02 εάν επέλθει ωρύτερα,
- να καταδικάσει την Ελληνική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

**Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα**

1. Στην απόφαση της 24 Ιουνίου 2004, στην υπόθεση C-119/02, Επιτροπή κατά Ελληνικής Δημοκρατίας το Δικαστήριο απεφάνθη ότι:

«Η Ελληνική Δημοκρατία, μη λαμβάνοντας τα αναγκαία μέτρα για την εγκατάσταση αποχετευτικού δικτύου των αστικών λυμάτων της περιοχής του Θριασίου Πεδίου και μη υποβάλλοντας σε επεξεργασία αυστηρότερη της δευτεροβάθμιας τα αστικά λύματα της περιοχής αυτής πριν από την απόρριψή τους στην ευαίσθητη περιοχή του κόλπου της Ελευσίνας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 3, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, και 5, παράγραφος 2, της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/15/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 1998.»

2. Η Ελληνική Δημοκρατία όφειλε να λάβει τα απαραίτητα μέτρα ώστε τα αστικά λύματα της περιοχής του Θριασίου Πεδίου (όπου συγκαταλέγονται οι οικισμοί της Ελευσίνας, του Ασπρόπυργου, της Μαγούλας και της Μάνδρας) να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε επεξεργασία, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο και άρθρο 5, παράγραφος 2 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/15/ΕΚ, πριν από την απόρριψη τους στην ευαίσθητη περιοχή του κόλπου της Ελευσίνας. Το σύστημα συλλογής και επεξεργασίας των λυμάτων της Περιοχής του Θριασίου Πεδίου θα έπρεπε να είχε εγκατασταθεί το αργότερο έως την 31 Δεκεμβρίου 1998. Επιπρόσθετα, έως την ημερομηνία αυτή τα αστικά λύματα όφειλαν να υποβάλλονται σε επεξεργασία αυστηρότερη από τη δευτεροβάθμια επεξεργασία («τριτοβάθμια επεξεργασία») πριν από την απόρριψη τους σε ευαίσθητες ζώνες.
3. Η Ελληνική Δημοκρατία όφειλε να εξασφαλίσει τη συλλογή και επεξεργασία του συνόλου των αστικών λυμάτων της περιοχής του Θριασίου Πεδίου, την υποβολή τους σε επεξεργασία αυστηρότερη από τη δευτεροβάθμια επεξεργασία καθώς και να αποδείξει ότι η λειτουργία των εγκαταστάσεων επεξεργασίας των λυμάτων είναι σύμφωνη με τις επιταγές της Οδηγίας.
4. Η συμμόρφωση με την απόφαση του Δικαστηρίου, θα έπρεπε να πραγματοποιηθεί μέσω της υλοποίησης διαφόρων σχεδίων:
  - η δημιουργία ενός κέντρου επεξεργασίας των EUR (CTEUR),
  - η κατασκευή «κύριων» αγωγών (για το δίκτυο των αστικών λυμάτων) ή «βασικού δικτύου»,
  - Η κατασκευή των αγωγών (για το δίκτυο των αστικών λυμάτων) ή «δευτερεύοντος δικτύου»,
  - η σύνδεση των διαφόρων κατοικιών/βιομηχανιών της περιοχής (των δήμων Ασπρόπυργου, Ελευσίνας, Μάνδρας, Μαγούλας) με το δίκτυο των αστικών λυμάτων, ή «τριτοβάθμια δίκτυα».

5. Οι αρμόδιες ελληνικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι το μεγαλύτερο μέρος του συνολικού σχεδίου θα έπρεπε να ολοκληρωθεί έως το τέλος του 2010. Το βασικό δίκτυο ήταν σε στάδιο κατασκευής, το δευτερεύον δίκτυο έχει ολοκληρωθεί κατά 45 % και το τριτοβάθμιο δίκτυο είναι υπό κατασκευή. Οι αρχές ισχυρίζονταν ότι το CTEUR θα μπορούσε να συλλέγει τα αστικά λύματα του συνόλου του πληθυσμού της περιοχής πριν από το τέλος του 2010. Όσον αφορά το κύριο δίκτυο, θα καλύπτει το 100 % του πληθυσμού των δήμων Ασπρόπυργου και Μάνδρας, Μαγούλας και 2/3 της ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ (σωρευτικά περίπου 90 % για τους 4 δήμους). Ο υπόλοιπος πληθυσμός θα μπορούσε να καλυφθεί έως τις 30 Απριλίου 2011.
6. Η Επιτροπή συνήγαγε ως εκ τούτου ότι στις 18 Ιουλίου 2011, η απόφαση του Δικαστηρίου δεν είχε ακόμη εκτελεσθεί πλήρως.
7. Οι ελληνικές αρχές στην απάντησή τους, της 27 Νοεμβρίου 2012, ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι το CTEUR λειτουργεί από τις 27 Ιουλίου 2012 αλλά το δευτερογενές και τριτογενές δίκτυο δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί (αναμένεται στο τέλος Μαρτίου 2013). Όσον αφορά το δευτερεύον δίκτυο θα έχει σχεδόν ολοκληρωθεί, με εξαίρεση ένα μέρος του Δήμου Ελευσίνας («Κάτω Ελευσίνα») όπου οι εργασίες καθυστέρησαν λόγω αρχαιολογικών ευρημάτων. Επιπλέον εκτιμάται ότι προς το παρόν το 24 % EUR του πολεοδομικού συγκροτήματος του Θριασίου Πεδίου συλλέγονται και υφίστανται επεξεργασία από το CTEUR. Οι αρχές διαβίβασαν επίσης στοιχεία για να αποδείξουν (τριτοβάθμια επεξεργασία για τα ευρώ που συλλέγονται) τη σύννομη λειτουργία της εγκατάστασης.
8. Η Επιτροπή εκτιμά ότι παρά την πάροδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία έκδοσης της καταδικαστικής απόφασης, η Ελληνική Δημοκρατία δεν την έχει ακόμη πλήρως εκτελέσει. Οι σταθμοί επεξεργασίας αστικών λυμάτων έχει μεν ολοκληρωθεί και τεθεί σε λειτουργία από τις 27 Ιουλίου 2012, έχοντας τη δυνατότητα να προβεί σε αφαίρεση του αζώτου, ωστόσο επισημαίνει ότι μόνο ένα ιδιαίτερα χαμηλό ποσοστό (ύψους 28 %) των αστικών λυμάτων της περιοχής του Θριασίου Πεδίου υπόκεινται έως τώρα σε συλλογή και επεξεργασία.
9. Επιπρόσθετα, η Επιτροπή δε έλαβε από τις αρμόδιες αρχές κανένα χρονοδιάγραμμα με αξιόπιστα στοιχεία που να επιτρέπουν κάποια εκτίμηση ως προς το πότε θα μπορούσε να συμβεί πραγματική πρόοδος. Επίσης η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι οι διάφορες καταληκτικές ημερομηνίες που κατά καιρούς είχαν ανακοινωθεί από τις Ελληνικές αρχές ουδέποτε τηρήθηκαν. Πέραν του τριτοβάθμιου δικτύου, που συνδέει διάφορες οικείες και βιομηχανίες της περιοχής, το δευτεροβάθμιο δίκτυο (κατασκευή μεγάλων αγωγών) επίσης δεν έχει ολοκληρωθεί, καθώς λείπει το τμήμα Κάτω Ελευσίνα του Δήμου Ελευσίνας.
10. Η Επιτροπή σημειώνει ότι κανένα στατιστικό στοιχείο που να αποδεικνύει την επεξεργασία αυστηρότερη από την δευτεροβάθμια επεξεργασία των αστικών υδάτων που έχουν συλλεχθεί δεν έχει ληφθεί πέραν της απάντησης των ελληνικών αρχών της 27ης Νοεμβρίου 2012. Η εν λόγω απάντηση περιείχε μεν στοιχεία, ωστόσο αυτά κάλυπταν μόνο μια περίοδο τεσσάρων μηνών, καθότι η εγκατάσταση είχε τεθεί σε λειτουργία στις 27 Ιουλίου του ίδιου χρόνου. Εντούτοις, για να διαπιστωθεί η επαρκής επεξεργασία των συλλεχθέντων λυμάτων οι ελληνικές αρχές οφείλουν να αποδείξουν τη σύμφωνη λειτουργία του σταθμού επεξεργασίας σε μια περίοδο 12 μηνών καταδεικνύοντας ένα ποσοστό μείωσης του BOD5 και COD που να ικανοποιεί τις επιταγές της οδηγίας για τη δευτεροβάθμια επεξεργασία καθώς και, όσον αφορά την τριτοβάθμια επεξεργασία, ένα επαρκές ποσοστό μείωσης του αζώτου σύμφωνα με το Παράρτημα I Πίνακα 2 της οδηγίας. Ενόσω τα στοιχεία αυτά απουσιάζουν η Επιτροπή δεν δύναται να επαληθεύσει εάν τα αστικά λύματα που συλλέγονται αυτή τη στιγμή υπόκεινται εν τέλει σε επεξεργασία αυστηρότερη της δευτεροβάθμιας επεξεργασίας, όπως η τελευταία περιγράφεται στο άρθρο 4 της Οδηγίας.

<sup>(1)</sup> EU:C:2004:385

<sup>(2)</sup> ΕΕ 1991, L 135, σ. 40.

**Αναίρεση που άσκησε στις 7 Ιουλίου 2016 το Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά της απόφασης που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα) στις 27 Απριλίου 2016 στην υπόθεση T-556/11: European Dynamics Luxembourg SA, European Dynamics Belgium SA και Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ κατά Γραφείου Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

(Υπόθεση C-376/16 P)

(2016/C 402/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

Αναρρεσίων: Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: N. Bambara, P. Wytinck και B. Hoorelbeke, δικηγόροι)